



84

ELLE DECORATION

NOVIEMBRE 2016



96



176



112

- 58 **HOT LIST.** Los must favoritos de la redacción.
- 64 **TRAVEL.** El Tánger secreto de Tomás Alía.
- 72 **DESIGNERS.** Ana Domínguez-Siemens nos resume sus hallazgos más estilosos en el London Design Festival.
- 76 **ARTE.** Jesús Cano estuvo en la preapertura del Museo Voorlinden de La Haya y nos cuenta sus detalles.
- 80 **PREMIOS.** Finalistas de los Premios EDIDA España 2016.

SHOPPING

- 54 **TENDENCIAS.** Regresan los tics decorativos de los 70's.

DOSSIER

- 84 **ILUMINACIÓN** Una selección de las luminarias que encenderán tus espacios con su mágica belleza.

CASAS

- 96 **DE BUENA FAMILIA.** La galerista Chiara Rusconi revive la historia de la hacienda de sus abuelos del siglo XVI.
- 112 **ALLEGRA MA SÌ TROPPO.** Una lección de estilo el que Allegra Hicks ha desplegado en su casa de Chelsea.
- 124 **CERCA DEL CIELO.** ¿Cómo vivir en una iglesia del siglo XIV? El fotógrafo Massimo Vitale lo cuenta en persona.
- 138 **ODA A LA CURVA.** El arquitecto Alex Michaelis la ha dibujado certeramente en su residencia londinense.
- 154 **PLEGARIAS ATENDIDAS.** Puro diseño en un antiguo monasterio convertido en palazzina cerca de Milán.
- 164 **ONLY FOR WOMEN.** Arte hecho (solo) por mujeres en el refugio de la coleccionista Valeria Napoleone.
- 176 **MAGIA EN EL LAGO.** El hotel Il Sereno, de Patricia Urquiola, sale a portada y se produce el flechazo.

LO ÚLTIMO

- 192 **DIRECCIONES.** Nuestra guía de compras.
- 193 **PRÓXIMO NÚMERO.** Un aperitivo de lo que trae noviembre.
- 194 **ILUSTRACIÓN.** La cocina por Craig & Karly Ebony Fleur.

SÍGUENOS TAMBIÉN EN LA RED:

www.elle.es/living/elle-decoration

@ElleDecorSpain

ELLE DECO España

DE BUENA FAMILIA

En ocasiones las casas se parecen curiosamente a sus dueños, es el caso de Chiara Rusconi que ha llenado de arte y diseño esta hacienda del siglo XVI, heredada de generación en generación.

REALIZACIÓN Y TEXTO: ANALISSA ROSSO. FOTOS: FILIPPO BAMBERGHI/PHOTOFOYER.



Vivir en la galería y adorar el jardín es todo uno. Las mesas de madera y metal son prototipos de Paolo Gonzato para Moroso, y el sofá y la butaca *Wabi*, una creación de Francesco Rota para Paola Lenti. La lámpara de pie y el taburete pertenecen a la serie *Thread Wrapping Machine* y los ha realizado el maker Anton Alvarez, y el retrato con fondo rosa, es una creación de Francesco Vezzoli.

Lo antiguo actualizado. El gran porche con arquerías, típico de esta zona de Italia, se acristaló a finales de los 70 y permite el permanente intercambio fuera/dentro. Ponen color en el patio los asientos de las firmas Dedon y Paola Lenti e ilumina el conjunto, la lámpara SuperArchimoon de Philippe Starck que edita Flos.







Siempre he estado aquí, se sincera Chiara Rusconi mientras nos guía a través de las habitaciones de su residencia: una antigua hacienda familiar cercana al centro de Brescia, un tranquilo pueblo al norte de Italia. La casa se parece a ella de una manera sorprendente. Chiara es una figura clave en la escena del arte y el diseño contemporáneo italiano: es cofundadora de A Pallazzo Gallery, en Brescia, y también está ligada a una serie de proyectos culturales y artísticos que van desde el Audi Innovative Thinking al desarrollo de la plataforma de diseño Lollipop para Android o a programas de televisión sobre arte contemporáneo como la difusión de Sky Arte o la dirección de Antinori Art Project. Su pasión y sus actividades relacionadas con los lenguajes artísticos más vanguardistas se reflejan en el espacio donde vive por temporadas junto a su marido y sus dos hijos. Se mantienen imborrables las huellas de anteriores generaciones y lo explica: "He respetado lo que había, las capas de la historia, las influencias y contaminaciones. Tengo una conexión especial con la casa donde vivían mis abuelos antes que yo".

Las piezas de arte y diseño dictan el carácter de las antiguas habitaciones, dándoles el toque contemporáneo deseado por la galerista. La construcción ha ido viviendo diferentes etapas y se ha ido transformando desde hace tiempo, de hecho, la estructura original data de 1500 y sufrió cambios a finales de 1700. Entre 1920 y 1930, el bisabuelo de Chiara acometió una reestructuración importante, que incluyó la inclusión de elementos de estilo *art nouveau*, frescos y espejos ornamentales. Incluso, durante la Segunda Guerra Mundial, la casa sufrió la ocupación fascista, y se quemó parcialmente. >

El arte de la mezcla, de estilos, texturas y épocas, se desgrana en esta vista de un rincón del salón desde las escaleras del piso superior. La butaca antigua de los años 40 se ha retapizado recientemente en tono berenjena en contraste con la silla *Well Proven*, de Marjan Van Aubel, realizada en espuma y madera. Ya en el jardín, la nota de color la pone un asiento de Paola Lenti. **La mejor tarjeta de visita** al entrar en casa de la galerista son estas dos piezas de arte: en el frente, la obra *More*, de The Reader; y sobre la estera que cubre el suelo de terrazo original, *Holly Chair*, un trabajo del artista y diseñador Andrea Salvetti.





The parlor es una de las estancias que conserva el sabor antiguo. En contraste con el espejo y el asiento capitoné, taburetes, de Anton Alvarez, y cuadro, de Paolo Gonzato. **Nombres propios**, como Paola Lenti, Norman Foster y los Castiglioni, firman la butaca y la alfombra rosas, la mesa Nomos, para Tecno, y las lámparas Toio y Taccia, de Flos. Las paredes con papel *art nouveau* de los 30, exhiben piezas de Dr. Lakra, Brendan Fowler, Dan Colen y Nate Lowman.